

541 TRANSLATED TITLE SUPPLIED BY CATALOGUER

This field contains a cataloguer's translation of one of the titles appearing on the item.

Subfields & repeatability

FIELD/SUBFIELD			REPEATABILITY
541		Translated title supplied by cataloguer	r
	a	<i>Translated title</i>	nr
	z	<i>Language of translated title</i>	r

Indicators

INDICATOR	VALUE	MEANING
1		<i>Title significance indicator</i>
	0	<i>Title is not significant</i>
	1	<i>Title is significant</i>
2		<i>Not defined</i>

SUBFIELDS

541a Translated title

Translated title supplied by the cataloguer.

541z Language of translated title

The code of the language of the translated title.

NOTES ON FIELD CONTENTS

This field is used only for titles, which are translated by the cataloguer, or where the translation is taken from any source other than the item being catalogued. Translated titles prescribed by cataloguing rules are usually treated as uniform titles and entered in field 500.

RELATED FIELDS

200 *TITLE AND STATEMENT OF RESPONSIBILITY*

The title upon which the translated title is based should always be present in field 200. If the translated title is actually on the resource itself, it is entered in subfield 200d – Parallel title proper, or in a note field if it is not in the chief source of information.

500 *UNIFORM TITLE*

Field 500 contains any translated titles which are regarded as uniform titles.

510 *PARALLEL TITLE PROPER*

A title in another language on the item is entered in field 510.

EXAMPLES

1. *

200	1□	a#Der #Spiegel
541	1□	a#The #Mirror zeng <i>(The title page reads Der Spiegel. The cataloguer added the translated title in subfield 541a.)</i>

2. *

200	1□	a#De #rol van de universiteit bij de ontwikkeling van een Land
541	1□	a#Role of universities in national development zeng <i>(A cataloguing agency translates all titles into English which are in another language, dropping any initial non-filing characters, including NSB/NSE "#". The title page reads De rol van de universiteit bij de ontwikkeling van een Land.)</i>

3. *

200	0□	a#Izobraževanje odraslih #Peta mednarodna konferenca o izobraževanju odraslih, [14. do 18.] julij 1997 - CONFINTEA g[izdajatelja Urad Slovenske nacionalne komisije za Unesco in Andragoški center Slovenije gprevedla Vida Mohorčič Špolar]
541	0□	a#The #Hamburg declaration on adult learning zeng
541	0□	a#Agenda for the future zeng <i>(The cover displays two titles in Slovenian, which the cataloguer translated and entered in fields 541.)</i>